



Odstranění údajů ve vztahu k veřejnosti v soudních řízeních

Září 2024

V souladu se svými povinnostmi dbá Tribunál při výkonu svých soudních funkcí na to, aby sladil zásadu veřejnosti soudního řízení a informování občanů s:

- ochranou osobních údajů fyzických osob¹

a

- ochranou jiných údajů než osobních údajů fyzických osob uvedených ve věcech, které jsou mu předloženy.

¹ Viz nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. 2018, L 295, s. 39).

Přímé žaloby²

Odstranění osobních údajů fyzických osob

Každý zástupce účastníka řízení ve sporu před Tribunálem může požádat o odstranění osobních údajů fyzické osoby (ať už účastníka řízení, kterého zastupuje, nebo třetí osoby) v rámci řízení, aby totožnost dotyčné osoby nebyla zpřístupněna veřejnosti. Takovou žádost může podat i zástupce navrhovatele vedlejšího účastenství.

Článek 66 odst. 1 jednacího řádu Tribunálu v tomto ohledu stanoví, že „[v] průběhu řízení může Tribunál z vlastního podnětu nebo na žádost účastníka řízení předloženou samostatným podáním rozhodnout o odstranění příjmení a jmen fyzických osob, ať už účastníků řízení nebo třetích osob, a jakýchkoli jiných osobních údajů těchto fyzických osob z dokumentů a informací souvisejících s věcí, k nimž má veřejnost přístup“.

V důsledku rozvoje internetových vyhledávačů a vzhledem k tomu, že kdokoli je schopen zajistit si přístup k informacím o soudním řízení zveřejněným nebo zpřístupněným Tribunálem, vedoucí soudní kanceláře tohoto soudu systematicky upozorňuje zástupce účastníků řízení před tímto soudem na čl. 35 odst. 3 a články 79 a 122 jednacího řádu Tribunálu týkající se zveřejňování dokumentů o zahájených věcech a jejich zpřístupňování na internetu a na shora citovaný článek 66 jednacího řádu Tribunálu. Každý zástupce by tedy měl posoudit, zda by totožnost účastníka řízení, kterého zastupuje, totožnost třetí osoby nebo jakýkoli jiný osobní údaj těchto fyzických osob měly zůstat v dané věci důvěrné, a je-li tomu tak, měl by samostatným podáním požádat o odstranění dotčených osobních údajů a tyto údaje upřesnit.

Odstranění jiných údajů než osobních údajů fyzických osob

Každý zástupce účastníka řízení ve sporu před Tribunálem může požádat, aby byly v rámci řízení odstraněny jiné údaje než osobní údaje fyzické osoby, jako jsou například název právnické osoby nebo údaje, na které se vztahuje průmyslové a obchodní tajemství. Takovou žádost může podat i zástupce navrhovatele vedlejšího účastenství.

Článek 66a odst. 1 jednacího řádu Tribunálu v tomto ohledu stanoví, že „[v] průběhu řízení může Tribunál z vlastního podnětu nebo na odůvodněnou žádost účastníka řízení předloženou samostatným podáním rozhodnout o odstranění jiných údajů než osobních údajů fyzických osob z dokumentů a informací, k nimž má veřejnost

² Podle čl. 1 odst. 2 písm. j) jednacího řádu se „přímými žalobami“ rozumějí „veškeré žaloby, které mohou být podávány Tribunálu; přímými žalobami nejsou žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce“.

přístup, existují-li oprávněné důvody k tomu, aby tyto údaje nebyly veřejně zpřístupněny“.

Důležité informace

- Žádost o odstranění údajů musí být soudní kanceláři Tribunálu podána **již při předložení prvního podání** a každopádně před zveřejněním informací o dané věci či jejich zpřístupněním na internetu, aby nebyla účelnost odstranění údajů ohrožena.
- Žádost musí být předložena **samostatným podáním**.
- V žádosti musí být **přesně** uveden **údaj nebo údaje, kterých se týká**.
- Žádost o odstranění **jiných údajů než osobních údajů fyzických osob**, uvedená v článku 66a jednacího řádu, musí **obsahovat** oprávněné **důvody** k tomu, aby tyto údaje nebyly veřejně zpřístupněny.

Účastníci řízení jsou povinni se řídit jednacím řádem Tribunálu a prováděcími předpisy k jednacímu řádu Tribunálu (zejména body 62 až 68).

Věci týkající se předběžných otázek³

Anonymizace a odstranění údajů předkládajícím soudem

Pokud předkládající soud skryl jméno a příjmení fyzických osob uvedených v žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce nebo rozhodl o odstranění dalších údajů, které by mohly umožnit jejich identifikaci, nebo údajů fyzických osob nebo jiných entit, které jsou sporem v původním řízení dotčeny, ať již jsou stranami tohoto sporu nebo třetími osobami, zachová Tribunál toto skrytí nebo toto odstranění údajů i v řízení probíhajícím před ním (**čl. 201 odst. 1** jednacího řádu).

Platí však, že přeje-li si účastník v řízení o předběžné otázce před Tribunálem, aby jeho totožnost a údaje, které se ho týkají, v rámci takové věci zpřístupněny byly, může se obrátit na Tribunál s žádostí, aby již provedené skrytí zrušil (**bod 70** prováděcích předpisů).

Anonymizace a odstranění osobních údajů provedené Tribunálem bez návrhu

Po podání žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunál – s výjimkou zvláštních okolností – skryje jméno a příjmení fyzických osob uvedených v žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce, a případně i další údaje, které by mohly umožnit jejich identifikaci, pokud již tento úkon neprovedl předkládající soud před zasláním své žádosti nebo Soudní dvůr před předáním žádosti Tribunálu. Zúčastnění uvedení v článku 23 statutu jsou povinni skrytí těchto údajů respektovat ve svých vyjádřeních (**bod 69** prováděcích předpisů).

Platí však, že přeje-li si účastník v řízení o předběžné otázce před Tribunálem, aby jeho totožnost a údaje, které se ho týkají, v rámci takové věci zpřístupněny byly, může se obrátit na Tribunál s žádostí, aby již provedené skrytí zrušil (**bod 70** prováděcích předpisů).

³ Tribunál je příslušný rozhodovat o žádostech o rozhodnutí o předběžné otázce předaných Soudním dvorem, které spadají výlučně do jedné nebo několika z následujících šesti zvláštních oblastí:

- společný systém daně z přidané hodnoty;
- spotřební daně;
- celní kodex;
- sazební zařazení zboží do kombinované nomenklatury;
- náhrady a pomoc cestujícím v případě odepření nástupu do dopravního prostředku či zpoždění nebo zrušení dopravní služby;
- systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů.

Anonymizace a odstranění osobních údajů fyzických osob na žádost

Pokud předkládající soud nebo účastník původního řízení považují za nezbytné, aby určité osobní údaje týkající se tohoto účastníka nebo jedné či více fyzických osob, které jsou sporem v původním řízení dotčeny, ať již jsou stranami tohoto sporu nebo třetími osobami, byly v řízení o předběžné otázce probíhajícím před Tribunálem odstraněny, mohou se obrátit na Tribunál s žádostí, aby tyto údaje nebyly zpřístupněny veřejnosti.

Článek **201 odst. 2** jednacího řádu Tribunálu v tomto ohledu uvádí, že „[na] žádost předkládajícího soudu, účastníka původního řízení [...] může Tribunál [...] provést anonymizaci žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce nebo rozhodnout o odstranění osobních údajů jedné či více fyzických osob, které jsou sporem v původním řízení dotčeny, ať již jsou stranami tohoto sporu nebo třetími osobami“.

Důležité informace

- Tribunál zajistí, aby ve všech publikacích vydaných ve věci týkající se předběžné otázky bylo jméno fyzických osob, jež jsou v takové věci zmíněny, nahrazeno náhodně vybranými iniciálami. V případě potřeby se Tribunál vypořádá také s dalšími údaji ve věci, které by mohly umožnit identifikaci dotčených osob.
- Tribunál si ponechává možnost upustit od nahrazení jména fyzických osob zmíněných ve věci náhodně vybranými iniciálami, které se provádí i bez návrhu, pokud o to dotčená osoba výslovně požádá nebo odůvodňují-li to zvláštní okolnosti věci.
- Aby byla žádost o odstranění osobních údajů účinná, musí být podána co možná nejrychleji a v každém případě před zveřejněním sdělení o věci v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo před doručením žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce zúčastněným uvedeným v článku 23 statutu (**bod 70** prováděcích předpisů).

- Pro snadnější označování a identifikaci věci týkající se předběžné otázky, v rámci které byly skryty údaje umožňující identifikaci fyzických osob, které jsou sporem v původním řízení dotčeny, Tribunál zpravidla přidělí dané věci týkající se předběžné otázky fiktivní název. Tento fiktivní název neodpovídá skutečnému jménu či názvu účastníků řízení a v zásadě ani žádnému existujícímu jménu či názvu (**bod 71** prováděcích předpisů).
- Ochrana osobních údajů se vztahuje na všechny dokumenty, které jsou zveřejňovány v rámci projednávání věci, a to od jejího zahájení až do jejího ukončení (např. sdělení v *Úředním věstníku Evropské unie*, informace zpřístupněné na internetových stránkách Curia, stanovisko generálního advokáta, usnesení přijatá v průběhu řízení a rozhodnutí, jimiž se končí řízení), a na samotný název věci a související metadata. Stejně ochrany požívají i údaje jiných entit dotčených sporem v původním řízení, které předkládající soud skryl ve své žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce.

Účastníci řízení a zúčastnění uvedení v článku 23 statutu jsou povinni se řídit jednacím řádem Tribunálu a prováděcími předpisy k jednacímu řádu Tribunálu (zejména body 69 až 71).